

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/93/13

10 November 2023

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

## برنامج الأمم المتحدة للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الثالث و التسعون  
مونتريال، 15 - 19 ديسمبر / كانون الأول 2023  
البند 6 (د) من جدول الأعمال المؤقت<sup>1</sup>

### برنامج عمل الرصد والتقييم للسنتين 2025-2024

مقدمة

1. استجابة للمقرر 9/91(ج)2، يقدم كبير موظفي الرصد والتقييم برنامج العمل للرصد والتقييم لفترة السنتين وميزانية العامين 2025-2024. وتأتي الأنشطة المقترحة من المشاورات التي أجراها كبير موظفي الرصد والتقييم مع الأمانة والوكالات الثنائية والمنفذة خلال الاجتماع الخاص بالتنسيق بين الوكالات<sup>2</sup> لتحديد القضايا المعنية التي سوف تدرج في برنامج عمل الرصد والتقييم.

2. وتتضمن هذه الوثيقة التقرير السنوي عن حالة تنفيذ برنامج العمل لعام 2023 بما في ذلك المصروفات يتبعها خطة عمل الرصد والتقييم وميزانية للسنتين 2025-2024.

#### التقرير السنوي عن حالة تنفيذ برنامج العمل في 2023

3. يرد برنامج عمل الرصد والتقييم لعام 2023 في الجدول 1 ووفق عليه بموجب المقرر 9/91(أ) وتضمن مايلي:

#### الجدول 1: تخطيط الأنشطة والمعالم الخاصة بتسليم مشروع برنامج عمل عام 2023

2024	الاجتماع الثالث والتسعون	الاجتماع الثاني والتسعون
تقارير مجمعة للمشروعات المنتهية لعام 2023: (الجزء الأول والثاني)	تقارير مجمعة للمشروعات المنتهية لعام 2023: الجزء الثاني	تقارير مجمعة للمشروعات المنتهية لعام 2023: الجزء الأول
الاستعراض النهائي للتقارير المجمعة للمشروعات المنتهية	تحديث (أو الاستعراض الأخير الثاني) للاستعراض الداخلي للتقارير المجمعة للمشروعات المنتهية	التقييم النهائي للشبكات الإقليمية لموظفي الأوزون الوطنيين

<sup>1</sup> الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/93/1.

<sup>2</sup> الوثيقة MLF/IACM.2023/2/2.

إن وثائق ما قبل دورات اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال قد تصدر دون إخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

2024	الاجتماع الثالث والتسعون	الاجتماع الثاني والتسعون
التقرير النهائي عن التقييم الخارجي لوظيفة التقييم في الصندوق المتعدد الأطراف	تحديث التقدم المحرز للتقييم الخارجي لوظيفة التقييم في الصندوق المتعدد الأطراف	دراسة نظرية عن تقييم أنشطة التمكين لخفض الهيدروفلوروكربون
مشروع تقرير عام 2024 بشأن السنة الأولى من تنفيذ برنامج العمل الخاص بالسنتين للرصد والتقييم 2025-2024	مشروع برنامج عمل الرصد والتقييم للسنتين 2024-2025 (أساس تجريبي لاستمارة كل سنتين)	الشروط المرجعية للتقييم الخارجي لوظيفة التقييم في الصندوق المتعدد الأطراف
تقييم برنامج المساعدة على الامتثال	التقارير الموجهة للمشروعات المنتهية لإجراء التقييم الخاص ببرنامج المساعدة على الامتثال	

\* المصدر الجدول 1 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/91/11/Rev.1.

4. وقد انتهت الأنشطة المقررة للاجتماعين الثاني والتسعين والثالث والتسعين حسب المقرر. وأحاطت اللجنة التنفيذية علماً بنتائج عمليتي التقييم اللتين أجريتا وقدمتا للاجتماع الثاني والتسعين وهما الدراسة النظرية عن تقييم أنشطة التمكين لخفض الهيدروفلوروكربون،<sup>3</sup> والتقرير النهائي عن تقييم الشبكات الإقليمية لموظفي الأوزون الوطنيين.<sup>4</sup> وتحقق تقدم في كل من الاستعراض الداخلي للتقارير الموجهة للمشروعات المنتهية، والتقييم الخارجي لوظيفة التقييم في الصندوق المتعدد الأطراف على النحو المبين في الوثيقتين UNEP/OzL.Pro/ExCom/93/11 و UNEP/OzL.Pro/ExCom/93/10، على التوالي.

5. وجرى تسليم عنصر الرصد في برنامج عمل 2023 من خلال تقديم التقرير التجميعي للمشروعات المنتهية، الجزء الأول والجزء الثاني خلال الاجتماعين الثاني والتسعين والثالث والتسعين.<sup>5</sup>

#### تحديث بشأن تحسين مهمة التقييم

6. عقب تقييم شبكة تقييم أداء المنظمات المتعددة الأطراف في 2019 ولدى معالجة المقررات الأخرى للجنة التنفيذية بشأن تحسين مهمة التقييم، اضطلع كبير موظفي الرصد والتقييم ببعض التغييرات الداخلية في طرائق العمل وأعد العمل التقييم وتابع تنفيذه.

7. وبغية تيسير متابعة توصيات التقييم ومقررات اللجنة التنفيذية أنشأ كبير موظفي الرصد والتقييم نظاماً للتبع الداخلي لرصد التقدم في تنفيذها. وعلى ذلك، سوف تبلغ الاجتماع السابع والتسعين للجنة التنفيذية عن متابعة تقييم الشبكات الإقليمية<sup>6</sup> بحسب المقرر 5/92(و).<sup>7</sup> وسوف تبلغ كذلك الاجتماع الخامس والتسعين بتقييم أنشطة التمكين بحسب المقرر 6/92(د).<sup>8</sup>

8. ولدى تقديم عمل التقييم، عزز كبير موظفي الرصد والتقييم العنصر التحليلي بغية تحديد التحديات والدروس المستفادة التي تهدف إلى تحويل عمليات التقييم إلى نتائج معلوماتية يمكن استخدامها بفعالية بعد ذلك بواسطة الوكالات والأمانة لدى تصميم وتنفيذ المشروعات الخاصة بالصندوق. وسوف يقدم كبير موظفي الرصد والتقييم كذلك التوصيات الخاصة باستخدام المنجزات النوعية القابلة للقياس ذات الصلة والمحددة التوقيت في عمليات التقييم في المستقبل حسب مقتضى الحال لتيسير قياس تنفيذها وتحقيق فوائد التقييم في المدى المتوسط.

9. وأجرى كبير موظفي الرصد والتقييم كذلك مشاورات مع الأمانة والوكالات لتحسين فائدة وتوقيت الموضوعات المقترحة لتقديمها للجنة التنفيذية للنظر في كل برنامج عمل للرصد والتقييم. وترد نتائج هذه المشاورات في الفقرات 18-23 من هذه الوثيقة.

<sup>3</sup> الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/92/7.

<sup>4</sup> الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/92/6.

<sup>5</sup> الوثيقتان UNEP/OzL.Pro/ExCom/92/10 و UNEP/OzL.Pro/ExCom/93/22.

<sup>6</sup> الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/92/6.

<sup>7</sup> لطلب من كبير موظفي الرصد والتقييم أن يقدم للاجتماع السابع والتسعين تحديثاً عن تنفيذ هذا المقرر في ضوء المداولات والمقررات في اللجنة التنفيذية بشأن هذا الموضوع خلال الاجتماع السادس والتسعين.

<sup>8</sup> أن تطلب من كبير موظفي الرصد والتقييم أن يتابع تنفيذ المقترحات المشار إليها في الفقرتين الفرعيتين (ب) و(ج) أعلاه خلال الاجتماع الخامس والتسعين.

10. وبذلك أيضا جهود لتحسين قبول المعلومات المتعلقة بالتقييم على صفحة التقييم في شبكة الإنترنت. وتتوافر الآن المعلومات عن التقييم المعني في مكان واحد. وكانت وحدة التقييم في حالة تنسيق مستمرة مع فريق إدارة المعلومات في الأمانة لإبلاغ الاحتياجات النوعية عن الرصد والتقييم.

### المصروفات

11. يقدم الجدول 2 التالي موجزا للمصروفات المفصلة والأرصدة الخاصة بعام 2023:

### **الجدول 2: موجز المصروفات والأرصدة في ضوء الميزانية الموافقة عليها لعام 2023\***

الوصف	الموافق عليه	المستخدمة	الرصيد المتبقي
التقييم الخارجي لمهمة التقييم في الصندوق المتعدد الأطراف (إعادة التقدير المقترح لعام 2023)	50,000	-	50,000
سفريات كبير موظفي الرصد والتقييم	20,000	4,647	15,353
دعم مهمة التقييم	15,000	8,610	6,390
أنشطة التقييم (مرحلة من عام 2022)	15,000	7,492	7,508
<b>المجموع في 2023</b>	<b>100,000</b>	<b>20,749</b>	<b>79,251</b>

\* الأرقام النهائية (المطورة) الواردة في هذه الوثيقة سوف تنظر بصورة مؤقتة إلى أن يتم اختتام الكشوف المالية لعام 2023.

12. ولدى نظر الأرصدة غير المستخدمة البالغة 79,251 دولارا أمريكيا في 2023، يقترح إعادة تحصيل مبلغ 40,000 دولار أمريكي بعد التقييم الجارية لمهمة التقييم إلى عام 2024، وإعادة الرصيد المتبقي البالغ 39,251 دولارا أمريكيا للصندوق المتعدد الأطراف.

### **خطة عمل الرصد والتقييم المقترحة للسنتين 2024-2025**

13. يتألف برنامج عمل الرصد والتقييم المقترح للسنتين 2024-2025 من ثلاثة عناصر:

(أ) أنشطة مرحلة من عام 2023 والأنشطة المقترحة لعام 2024؛

(ب) تقارير الرصد والتقييم المعتادة للسنتين 2024-2025؛

(ج) اختتام عمليتي تقييم مواضيعية إضافية لعام 2025.

### الأنشطة المرحلة من 2023 إلى 2024

14. سوف يتواصل تنفيذ النشاطين اللذين ووفق عليهما في برنامج العمل لعام 2023 في عام 2024: التقييم الخارجي لمهمة التقييم والاستعراض الداخلي للتقارير المجمع للمشروعات المنتهية.

15. ومن المقرر تقييم برنامج المساعدة على الامتثال في عام 2024 بحسب المقرر 9/91 والصلاحيات المقدمة للاجتماع الثالث والتسعين لموافقة اللجنة التنفيذية<sup>9</sup> وسيبدأ إطلاق التقارير المجمع للمشروعات المنتهية بعد الموافقة عليها في عام 2024.

### الأنشطة العادية في 2024-2025

16. سوف تعد وحدة التقييم التقرير المجمع الموجز بشأن التقارير المجمع للمشروعات المنتهية لكل اجتماع من اجتماعات اللجنة التنفيذية وفقا للأسلوب المعمول به في 2024 و2025. وسوف يقدم التقرير السنوي عن تنفيذ برنامج العمل وما يرتبط به من ميزانية اجتماعات نهاية العام من 2024 و2025. وسيجري التقرير المقدم للاجتماع السابع والتسعين تقييما للجوانب الايجابية والسلبية للعملية التجريبية الحالية لبرنامج العمل لمدة عامين وميزانيته للجنة التنفيذية للنظر في إمكانية استمراره في المستقبل.

<sup>9</sup> الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/93/12.

17. وسيواصل كبير موظفي الرصد والتقييم العمل في تنسيق وثيق مع الأمانة لضمان وصول بيانات التقييم والنهوض بتقديم قواعد البيانات إعمالاً لنتائج استمارات التقرير المراجعة للمشروعات المنتهية الجديدة بعد موافقة اللجنة التنفيذية. وسوف تمهد العملية المشتركة الطريق أمام التحديث الضروري لقواعد البيانات الخاصة بالدروس المستفادة التي يجري إعدادها في الوقت الحاضر.

#### عمليات التقييم المواضيعية المحتملة في 2025

18. حدد كبير موظفي الرصد والتقييم من خلال عملية تشاورية مع الأمانة والوكالات خلال الاجتماع الخاص بالتنسيق بين الوكالات، خمس قضايا محتملة المهمة لعمليات التقييم المواضيعية ويقترح عدم اختيار أكثر من موضعين لعام 2025. وسوف تقدم صلاحيات القضية الأخرى للاجتماع الخامس والتسعين للمشروع في النشاط في النصف الأول من عام 2025. وسوف تقدم صلاحيات القضية الثانية الى الاجتماع السادس والتسعين لكي يبدأ النشاط في النصف الثاني من عام 2025. ويمكن الاحتفاظ بالمواضيع الأخرى إذا رأيت أنها مهمة في ملف للحفاظ لاستخدامها في المستقبل ويعاد اقتراحها لإدراجها في برامج عمل التقييم اللاحقة. وفيمايلي وصف لعمليات التقييم المواضيعية المقترحة.

#### *المقترح 1: تقييم مشروعات الاسترجاع وإعادة التدوير والاستصلاح*

19. سوف يستعرض التقييم عينة من المشروعات في كل من البلدان التي ينخفض فيها حجم الاستهلاك وتلك التي لا ينخفض فيها هذا الحجم لتقدير فعالية المساعدات التي تقدم لتحقيق الاسترجاع وإعادة التدوير والاستصلاح بما في ذلك الأنشطة الاستثمارية ومايرتبط بها من تدريب وبناء القدرات وسيهدف التقييم الى تقييم استخدام البنية التحتية التي أنشئت في بلدان المادة 5 لاسترجاع المواد الخاضعة للرقابة وإعادة تدويرها وحيثما يمكن استصلاحها، وأن البنية التحتية تسهم في خفض استهلاكها.<sup>10</sup>

*المقترح 2: تقييم مساهمة خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في وضع السياسات والقواعد والاستراتيجيات الوطنية لضمان الامتثال لبروتوكول مونتريال واستدامة المنجزات*

20. وسوف يستعرض التقييم مساهمة سياسات خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في وضع السياسات والقواعد الداعمة التي تضمن استعراض البلد لتحقيق أهداف الامتثال بموجب بروتوكول مونتريال. وسوف تفيد النتائج والدروس المستفادة في تصميم وتنفيذ خطط تنفيذ تعديل كيجالي.

*المقترح 3: تقييم التدريب وبناء القدرات ومخططات اعتماد الفنيين العاملين في خطط إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون*

21. وسوف يستعرض التقييم مساهمة مشروعات خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في جملة أمور من بينها بناء القدرات والتدريب ومخططات اعتماد الفنيين العاملين في الخدمة لتيسير تحقيق واستدامة الامتثال لأهداف بروتوكول مونتريال فيما يتجاوز فترة تنفيذ المشروع. وسوف تستخدم النتائج والدروس المستفادة من هذا التقييم في تصميم وتنفيذ المرحلة الأولى من خطط تنفيذ تعديل كيجالي.

*المقترح 4: تقييم تقارير التحقق واستخدامها في تحسين تصميم وتنفيذ مشروعات الصندوق المتعدد الأطراف*

22. سيتولى الاستعراض تحليل استعداد واستخدام تغطية تقارير التحقق التي تغطي الكيفية التي استخدمت بها في تنفيذ خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، والدروس المستفادة التي ستستخدم في تنفيذ خطط تعديل كيجالي. وسوف تسهم النتائج في تحديد التحسينات المحتملة في فعالية وكفاءة العمليات ذات الصلة بتقارير التحقق وتحسين استخدامها التوصيات الواردة في هذه التقارير.

<sup>10</sup> وردت أحدث عمليات التقييم بشأن الموضوع المماثل في الدراسة النظرية التي قدمت الى الاجتماع الحادي والثلاثين. أنظر الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/31/18.

المقترح 5: استعراض أسباب التأخير في تنفيذ مشروعات الصندوق المتعدد الأطراف: المجموع والتوصيات

23. هذا الاستعراض يحلل الأسباب المبلغة للتأخيرات في تنفيذ مشروعات الصندوق المتعدد الأطراف وستؤدي النتائج المجمعّة الناشئة عن ذلك والخاصة بتكرار الأسباب الى تيسير تحديد الأسباب المبرمجة للتأخيرات في تنفيذ المشروعات. وسوف تهدف النتائج المستخلصة من ذلك الى خفض مخاطر التأخيرات غير تلك الناجمة عن عوامل خارج السيطرة في المشروعات المقبلة. وسوف تدرج الوكالات الثنائية والمنفذة هذه الدروس المستفادة من المشروعات في تصميم المشروعات وتنفيذها وسوف تنظر الأمانة في تلك الدروس في عملية استعراض المشروعات.

مقترح الميزانية

24. بالنسبة لعام 2024 بالإضافة الى المبلغ المعاد ترحيله البالغ 40,000 دولار أمريكي بحسب الجدول 2 أعلاه، يقترح تخصيص 25,000 دولار أمريكي للدراسة النظرية الخاصة بتقييم برنامج المساعدة على الامتثال في 2024 وتخصيص 25,000 دولار أمريكي لعام 2025 في حالة طلب اللجنة التنفيذية تقييم المرحلة الثانية بعد نظر الدراسة النظرية. كما يقترح تخصيص 75,000 دولار أمريكي لعمليتي التقييم المواضيعي مع ملاحظة أن المصروفات الفعلية سوف تتباين نتيجة للتعديلات التي تنطوي عليها الصلاحيات الخاصة بتقييم متطلبات السفر المحتملة لبعثات التحقق من النتائج.

25. وتفيد عملية التعاون مع فريق إدارة المعارف بصورة خاصة في دعم التغييرات التي سوف يتعين تنفيذها نتيجة للاستعراض الجاري لتقارير المشروعات المنتهية وتحديث قواعد البيانات المتعلقة بالدروس المستفادة التي يجري إعدادها في الوقت الحالي. وعلى ذلك يتضمن مقترح الميزانية للسنتين 2024-2025 اعتمادا لاستكمال عمل الأمانة في وضع وتصميم نظام إدارة المعارف لرصد وتقييم القضايا ذات الصلة.

26. ويتوقع أن تغطي الميزانية المقترحة للسنتين 2024-2025 العناصر الثلاثة في برنامج العمل على النحو المبين في الفقرة 13 أعلاه. وترد الميزانية المقترحة للسنتين 2024-2025 في الجدول 3 أدناه.

**الجدول 3: الميزانية المقترحة للسنتين 2024-2025 (بما في ذلك الأموال المعاد ترتيبها من عام 2023)**

الوصف	2024	2025	2025-2024
إعادة التخصيص من 2023 التقييم الخارجي لمهمة التقييم	40,000		40,000
الخدمات التشاورية للسنتين 2024-2025			
تقييم برنامج المساعدة على الامتثال	25,000	25,000	
عمليات التقييم المواضيعية (موضوعان سيتم تحديدهما)	75,000	75,000	
استكمال عمل الأمانة في وضع خطط تنفيذ تعديل كيجالي للقضايا المتعلقة بالرصد والتقييم	30,000	30,000	60,000
تقييم سفريات الموظفين	20,000	20,000	40,000
تكاليف التشغيل	15,000	15,000	30,000
المجموع الكلي	130,000	165,000	295,000

**الإجراءات المتوقعة من اللجنة التنفيذية**

27. قد ترغب اللجنة التنفيذية فيما يلي:

(أ) أن تختار عمليتي تقييم مواضيعية لعام 2025 مع مراعاة المقترحات الواردة في الفقرات 18-23 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/93/13 لإدراجها في برنامج عمل الرصد والتقييم للسنتين 2024-2025 وأن تطلب من كبير موظفي الرصد والتقييم أن يعد الصلاحيات المقابلة لكي تنظر فيها اللجنة التنفيذية بعد ذلك خلال الاجتماعين الخامس والتسعين والسادس والتسعين؛

(ب) أن تعيد تخصيص المبلغ 40,000 دولار أمريكي من الأرصدة غير المستخدمة حاليا البالغة 79,251 دولارا أمريكيا من عام 2023 لميزانية عام 2024 وأن تعيد الرصيد المتبقي البالغ 39,251 دولارا أمريكيا للصندوق المتعدد الأطراف؛

(ج) أن توافق على برنامج عمل الرصد والتقييم للسنتين 2024-2025 الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/93/13 والميزانية ذات الصلة البالغة 130,000 دولار أمريكي لعام 2024 والتي تتضمن المبلغ المعاد تخصيصه من عام 2023، والميزانية البالغة 165,000 دولار أمريكي لعام 2025.